

「躍市砵」
爲加拿大最好
之香烟

236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

廣萬生謹啓

敬請各界注意

前次敝號刊到養吾堂宮方五大名藥承
各界寵顧瞬卽告罄許多未能應命抱歉良
深現大幫上市適應需求並將各價目列後
俾利採購尚祈
鑒原爲禱

正主任委員	中華民國四十三年	副主任委員	公元一九五四年
執行委員	朱福修	黃世重	周在銑
候補執委	朱發修	司徒俊錡	朱貞襄
秘書主任	黃祝蘭	鍾振錫	胡昌利
財政主任	朱發修	方富炯	黃祝蘭
外交主任	謝禮彥	朱貞襄	謝永韶
總務主任	馬兆鈴	周世振	司徒厚
組織主任	陳雲友	朱傳修	吳萬
宣傳主任	朱廣運	司徒俊懇	劉孔梅
文社主任	方富炯	梁樂	雷家昂
文教主任	胡昌利	鍾學鵠	周添財
生產主任	伍勳利	鍾森	麥官
訓練主任	周在銑	關宜德	謝永高
稽核主任	司徒俊錡	謝維持	胡玉和
事務主任	雷家昂	胡和英	謝炳銓
監察主任	周炳堅	陳情	鄭林
監察委員	雷家昂	胡洪	朱廣運
	雷家昂	胡和英	謝維持
		候捕監安	周添才

242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

貨色鮮明
價錢克己

消夏佳品。開胃消食。

世界新聞

越局最近總檢討

△三條路線

三處：①以南寧為基地的路線。這是其侵越的主要基地。中共急圖接通由湘桂卿接越段的鐵路。竟不惜將柳州至都勻貴段鐵路的路軌拆除。移作鋪設由柳州經南寧至鎮南關一段鐵路之用。因此，貫通了由東北經平藩、平漢、粵漢、湘桂諸鐵路而直達越邊同登的鐵路運輸線。②以廣州為基地的路線。還壹路線。是共以物資援越為主。由黃埔、洪江、海口等處。經常以機動漁船滿載物資，潛由海上運往南圻或北圻。或駛赴西沙羣島西北角的無人小島停泊。交越共接收。③以昆明為基地的路線。這是共援越的輔助交通線。以昆明為起點，通越、緬、泰、印邊境的各公路幹線。刻正積極分段修理路面。更換橋樑。

蘇俄空軍

增防華東華南

香港亞洲社電。據此間報界稱。蘇俄正在華東及華南兩區。加強空軍實力。最新式俄製噴射機。已由華北及東北兩區南調駐防。據廣州來人稱。該市現駐有 LA-16 戰鬥機。該機有火封砲及重機關槍之裝備。上海市則可見不少 TU-14 重轟炸機。各機駕駛人員。多數為俄人。而少數為波蘭人。

女共幹暫長台山縣

香港亞洲新聞：據大陸傳來消息，自稱「中共廣東省政權」已指派華北籍女幹部曹玉遙，暫行出任台山縣長。該縣副縣長司徒毅，因犯貪污及其他罪行，為中共當局撤職。彼隸籍台山赤坎鎮，係司徒曉堂之堂弟。最近被押送廣州受懲，遺缺由該女共幹暫行担任。

穗中共押送

失業游民返鄉

香港亞洲社電 據廣州來人稱
最近中共當局。抓提該市市區內
之失業游民。然後將彼等遣送原籍
。中共警察連日押送二百左右之失
業工人及農民 自昆堤碼頭登船返
回原鄉

湖南已成反共活動

大本營

香港亞洲社電 據大陸傳來消息稱 湖南省現已成爲反共活動之大本營 據五月十五日中共新湖南日報載稱 該省水興縣中共當局 已擬報出動割除「中國新社會革命軍湘南縱隊」所屬之反共份子 彼等係由前國軍將領李孝坤率領 最近水興縣中共當局 已拘捕反共份子六十九名 并將十二名於公審後 即行槍決 譚稱 彼等曾到處散發傳單 宣傳反共 并從事各種秘密破壞之活動 另有反共團體青鋒社 亦爲中共當局假法清算中。

電話 TA. 1487 △ 524 Granville St.

度利市 靚女服 店是雲 高華埠 之最摩 登及利 便之質 易場所

Tracy's

THE FASHION CENTRE

® ESTABLISHED 1933

冬天過了。春季到來
試算張命。幾時發財
大羅仙算命

詳批八字三圓
加批星盤六圓

片館餐碎雜路寶書秘							藝高華埠
B. C. Royal Chop Suey							Cafe Shop
61 E. Pender St.							Vancouver, B.C.
館位適中 登盤美味 利洽工商	碎雞西餅 供應市場 不同凡響	碎鮮水碗 炒麵精良	路人嘗過 遠近宜揚	寶獻食品 招待周詳	書思式飲 咖啡茶香	秘製點心 特色非常	

◎營業部啓事

本報兼接理各種印件。如傳單，貨單，名片，餐館菜單，券據，信封，信箋，徵信錄，捐冊，及書籍等。名目太繁，恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷。

清宮補腎御品

海銷現京京海
外南在甘。行
洋錫年北南上

四專
補腎
療肺
名藥



總經北路眼溫熱仙丹

(寶之皇尚華御后太府慈保下)

仙丹救世

女界大補丸

此藥乃本廠秘製，專治婦女一切虛弱之症。凡經期不調、赤白帶下、子宮虛冷、久不受孕、產後失血、氣血兩虧、面色萎黃、精神不振、頭暈目眩、心跳失眠等症，服之立見奇效。每瓶廿粒。

廣益公司

總代理
廣州大新街

取索迎歡錄實效藥送贈

◎殮館出賣

本殮館生意向來興旺現因股東志圖別業願將全盤生意連實業一併出賣取價從廉如有僑梓欲營斯業者請照址到來面議

Commercial Cafe
Leslieville, Alta.

◎ 水龍煤氣修裝
修裝水龍水廁煤氣各項工作華友光
顧快捷妥當價格相宜
Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. HA. 5103

◎列公
陳近南先生寶誕經費
盧萬莊 馬立民 鄭其鄧 周瑞炳
盧瑞珠 合家 每叁元 盧萬莊夫人
梁樹邦 方來 簡國安
新中國樓五元 大安館五元

甄永都	林祐	梁邦聘	丘宇
司徒俊權	梁掌朝夫人	西人蘭頓	
馮瓊	每式元	曾惠崇	李參
謝振蘭	鄭松照	梁經聖	梁應元
敖天祥	黃世簪	梁炳煜	梁應栢
恩冀	葉宇德	郭士球夫人	

鄭仕球 鄭忠泳 溫用寬 關崇拔
謝衡石 梁昌津 丘前端 每壹元

◎墨京育才書社

民國四十三年職員表

正社長 蔣社林 副李猷全

正西文	伍其遠	副李	認
正財政	李樞南	副李佳慶	
正幹事	鍾社良	副李進南	
正監督	李棟偉	副朱裔錦	
正董事	長甄吉棟	副李家駒	
正演講	長周双安	副伍汝瑋	

甄顯熾	李淞吳	陳光典	趙春世
鍾奇英	謝春	馮慶	陳樹程
朱芳壽	馬遇	余根基	黃添祿
董事			
正衫魁	李龍來	富蘭元興	

伍卓滢	曾昇明	李榮樂	鄧松慶
吳成均	黃發榮	周東成	繆武光

加拿大

天 生 堂

HING SANG HONG

362 Powell St. Vancouver, B.C. Canada

雲哥華

(育龜大力丸)

一打五元 四打九折

(主治) 陽痿不起，發育不全，眼瞼耳聾，夜尿反滴，尿路滑流，每晚一服，交感心腎、耳聾目明，陽痿克起，絕無夜尿，發育前進，連服四打，增殖驚人，如不効驗，餘貨同尾，俟價承受，決不食言，

(佳偶香素)

壹粒壹元 壹打拾元

佳偶無媒難入手，必需香素訂白頭，經過囁喉爲夫婦，從此夫妻戀愛情，

(戀花戀情素)

一粒二元 一打八元

對花無緣情淡薄，必要情素戀愛情，情慾發生病體厚，從此交際戀愛情，

(長期抗戰露)

一罇二元 兩罇三元

長期抵抗無勢力，加揮戰露抵抗強，夜戰通宵唔熄火，除暴原子有解圍，

(實驗消痔丸)

每盒一元 每打拾元

大便秘血凸腸頭，朝晚一服戒燒酒，腸頭收縮無血疴，如不實驗補回銀，

(五蛇祛風膏)

單料一元 雙料二元

風濕骨痛難移步，一貼蛇膏定安然，若不當時止絕痛，立即寄回補返銀，

(頑癬掃光水)

一樽二元 二樽三元

皮膚濕毒疥癩癬，痕癢通宵不成眠，朝晚一掃無痛癢，如不效驗補返銀，

(內消瘰癧丸)

一料拾元

頭項瘰癧腋下核，朝晚一服戒女色，愈食愈消漸漸好，內消瘰癧第一方，

電話 PA. 4791

醫生薛覺慶兼司理

●雲埠達權社通告

爲通告事。照得本社所施行之社員優先權一案。凡本社社員由正月一號起至六月尾止。在此期內。繳交月費者。五折計算。(總社年捐不在此例)如逾期繳交者取足。特此通告。仰我社員一体知照爲盼。

中華民國四十三年五月十九日

雲埠達權社預告

◎東莞李福專醫皮膚百病限日痊癒

應驗搜毒丸
 醫製環球唯一
 實驗立止心氣痛茶
 每包 壹元
 起死回生立愈雙單鵝喉散
 每樽五元
 再結緣雙方滿意丹
 每樽三元
 實驗愈皮膚百病膏
 每包 壹元
 本醫生醫務所寓極街門牌二百三拾七號第二層十九號
 Lee Fook 237 Main St. Vancouver, B.C.
 雪蘭地代理處 金利源 廣萬生 兩大寶號

新會文豪陳白沙
爲文武廟撰絕聯

伯昆苦思之時。白沙乃行近其
身前。向伯昆曰。翰林公。欲撰此
廟門聯乎。伯昆見白沙年老而白髮
蒼胸。身穿長衫。亦爲一表斯文之
人。乃應之曰然。但在苦思當中。
仍然未曾有台意者。老丈對於文武
廟門聯。亦佳者乎。白沙聞言。

乃老實不客氣。執起枝筆在預備之紙上。振筆疾書爲「孔夫子關夫子二位夫子」伯昆看見。不覺發出微笑起來曰。老丈。文武廟當然供奉孔子關帝二位。無人而不知之。亦無人而不識者。今老丈乃書孔夫子關夫子二位夫子。實在太過於淺白。流於鄙俗矣。實則如此門聯。俯拾即是也。白沙見伯昆微笑之狀。

一夕苦思 仍難對通下聯
乃謂之曰。翰林公。嫌其粗俗
乎。我不敢再獻醜矣。請翰林公字
成此聯。言已。即將筆擲下。飄然
而去。伯昆見白沙如此舉動。大以
爲奇。伯昆未識陳白沙者也。乃將
此上聯放下以之爲對象。構思下聯
。但在伯昆極力思索之下。上聯雖
然淺俗。但無法思索得下聯。極力
搜索枯腸。仍然無法有佳者。覺得
此事出乎人意料之外。卽向廟中工
匠詢問。此老者究竟爲誰人。廟中
工作之人員。其中認識陳白沙者。
乃說出此人爲陳白沙。心中大驚。
始知頃刻當面之人。乃爲邑中有名
之文士。遂將此聯拈回家中。行又

思。坐又思。思索多時之後。仍然無法能逐輯下聯。經過一夕之後。絞盡腦汁仍然無法能有下聯想來。

引爲殊榮 每年洗刷一次

卽等候到天明之時。親身帶備下聯之用紙。來到陳白沙之門前。叩白沙之門。向陳白沙道歉曰。本人昨日有眼不識泰山。故令到有冒犯足下之過。原來足下乃爲邑中賢人。特來登門道歉。請勿見罪。如實無知。陳白沙聞言。以伯昆一表親自認錯。二來又執禮甚恭。此實爲一己之非常榮幸。一個人最難得者。乃是能知錯。故陳白沙乃授筆其紙筆。島上一揮而就。其下聯乃爲「作春愁看春秋一滿春秋。」當時伯昆一見。感爲絕對。乃卽吟

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

躺下沒有好久。忽聽得乙大聲喊道：「他們來了！」甲問：「誰來了？」乙答：「敵人」甲急問：「有多少？」乙答：「差不多五萬」甲急忙抓起來服情大叫道：「啊。財運來了」

遊覽勝地——日內瓦

平靜日內瓦湖。烟波萬頃。山巒處處。間有積滿皚皚白雪的奇峯。不能不使人感到有種種寧靜柔和的氣氛。

法能獲一較佳者。故鄉中人每引此爲殊榮。刻意將之保存。每年必將之洗刷一新。不准人加以破壞。直至如今。仍然存在於此廟前。此事邑人至今尚不少人談之。津津而道也。

（已完）

財運來了

一個從芝加哥來的新兵。初次上戰場。隊長答允牠們殺死一個敵人給獎一元。到了戰場上。甲躺下身來休息。乙在戰壕口守望着。甲

。或者是憑着橋欄。觀看河中景色。
。或者是瀏覽湖濱。欣賞噴泉。細
數白帆點點。他們那一派悠然情趣。
。使你恍然大悟。日內瓦畢竟是個

洪熙官別傳

(第二輯)
我是
山人著
一七

中拔出五寸柳葉護身小劍來。向胡亞彪拚命擲來。白光一閃。直射胡亞彪咽喉。胡亞彪左手一接。接住其劍。湯金池乘此機會。縱馬標前。手起劍落。向胡亞彪迎頭劈落。胡亞彪一閃。飛起右脚。一個魁星踢斗。快如閃電。打中湯金池小腹。轟隆一聲。倒仆台下。呻吟不起。胡亞彪走開台前。一指台下而責曰。湯師傳真對不起。一時手重。累傷師傳受傷。不過湯師傳自己也會醫跌打。請你醫好之驗。再來一耗擲下可也。胡亞彪之言。分明靠激。然以負傷在身。雖恨亦無法。慈雲霍九如顧天龍等均身負重傷。當下楊清等只顧救護湯金池。不理提督胡亞彪周人傑矣。楊清救護湯金池回武館後。臥在床上。解開衫鈕。只見小腹上一片瘀黑之色。疼痛非常。諸慈雲霍九如顧天龍察雲鶴四人負傷於前。湯金池又傷於後。損失慘重。懊喪不已。顧天龍搖首嘆曰。鞋。想不到少林小子竟兇狼若是也。我等今雖負傷。但已殺了洪熙官之愛子洪文定。亦足以報仇於萬一矣。楊清與楊飛龍龍飛珍三人。分別爲各人療傷。損失慘重。暫時銷聲匿跡。不敢出動復仇。

有名的遊覽之區啊！

日內瓦的市區是誘人的。日內瓦近郊的山村也是令人留戀的。鍾曾經在山村小住的人說。山村裏白雲流水。鳥語花香。要不是費用太昂。真不想再到別處去了。

日內瓦有的是天然美景。而瑞士人的努力經營。更使日內瓦增添美麗。他們在湖山之間佈置了無數旅人之家——旅館。這些旅館風景之優。遊覽的人沒有壹個不稱心誠意的。

(己完)

△瀛海清吟▽

公所落成開幕盛典

李應韶

龍虎風雲曾占城 忠肝赤膽粟如米
義存漢室興王業 志切中原奠聖京
三顯頻繁廊廟計 一生融洽弟兄情
劉關張趙聊宗誼 青史千秋著義聲

遷却喜棲喬木
鴻範深欽萃衆

東道慇懃豪興在 南州冠蓋微雲生
盛筵百斛珍饈滿 勝會躬逢與有榮

(注) 藤京龍岡公所經二年餘之籌備建築告成。堂星冠冕。于五月廿三日舉行落成開幕大典。學承來邀。觀禮識會。賦此賀之。

兼
駭
則
明

陽方
總則暗

兼聽則明
他爲了偏聽之故
竟懷疑他的賢淑太太

×
×
×

兼聽則明
她爲了偏聽之故
竟譴責她的忠誠伴侶

×

×

×

偏聽則暗 兼聽則明
他爲了兼聽之故
知道那裡不是蕭條冷落

×
×
×

兼聽則明
他爲丁兼聽之故
明白那裡不是一天比一天成爲地獄

作印度之部

詠第一句「朝曦日出照起東」誤。

滿地可銀行

○ 過去百廿餘年滿地可銀行得加國人民之信用
○ 請效百餘萬加國人民而在加國第一銀行而得安全貯蓄
○ 汝在滿地可銀行必遇好朋友又汝之生意必博歡迎
○ 請留意此節無論滿地可銀行何支行法之貯蓄得全行資財之保障

滿地可銀行與加國各界人士接洽已有百三十年矣

MY BANK
TO 2 MILLION CANADIANS
of
BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO.
 舖材藥路澳
 聘有華人店員在喜市定
 夾麵街服務支店在喜市
 定街夾亞瑟街
 Chlorodont Tooth Paste
 防牙患牙齦牙痛
 五毫五
 Chlorodont Mouth Wash
 防牙患漱口藥水
 七毫五及壹元二毫五
 K'WONG SANG
 Herbalist PH. 421-R
 P.O. Box 508 Duncan, B.C.
 完近埠廣生藥局黃君鉅啟

◎專醫瘋癱症

本藥局主人現下發明一種靈藥專治瘋癱及半身不遂及手足不能活動等症神效異常藥到回春

現經本埠市長 Mr. J. C. Wragg 乃磨西婦 Mrs. Marion Donavan 砵亞板汝西婦 Mrs. J. Y. Dufon 等試用均獲痊愈并爲介紹如有患此症者最好親來就醫如遠埠可寄函定寫明付來亦可按症發藥如特別頑症用藥合外員施手術方能全愈

廠精味廚天
品出

味精

總發行所 廣東省城

補行雜貨公司廣告

祖國油米雜貨
鮮明京果海味
四時各種蔬菜
中西日用食品
如蒙僑胞惠顧
批發格外克己

選辦

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. Pa. 6635
Vancouver B. C.

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MARINE 1734

重慶唐餐館
日夜不停市
大謙兼小酌
男女僑胞呀
雲城第一家
菜晏頂瓜瓜
隨時可應駕
請來幫襯吓

正主委 伍澤謙		副主委 廖鐵安		執行委員 司徒捷		周玉生		蔣安順	
候補執行委員 陳秋霖		黃鴻新		黃增榮		王華進		關邦健	
林洪公		黃義華		謝志如		雷根		周衛全	
正秘書 林翰元		副秘書 林岳生		科員 張文任		馮浪帆		薛聖接	
財政 鄭其海		副正 嘉旺		科員 馮萬源		張明益		羅傳騰	
外交 雷根		副陳秋霖		科員 王權栢		梅拱學		李如相	
總務 林貫通		副關漢棟		科員 林榮		林保安		呂定國	
組 關邦健		副黃啟莊		科員 葉英樓		楊國威		關競雄	
訓 袁龍		副林晉安		科員 關文剛		鄭其勝		蔣會可	
社 運 黃義華		副周年瑞		科員 馬國亮		蔣章霖		鄭炎財	
文教 徐子榮		副李華英		科員 雷民盼		馮守夫		雷紹箕	
生產 張其		副趙義義		科員 鄭光益		馬煦		趙彪光	
宣傳 樂有		副余炳和		科員 余祝中		梁鳳錦		歐陽成	
會計 趙偉常		副鄭新福		慈善		蔡佩華		副吳英樓	
催收 陳宜誠		吳英樓		陳廣順		陳鵬		楊牛	
監察主任 陳宜誠		副林應傑		監察委員 周禮庭		高慶民		周相	
監察委員 曾書記		宋甘泉		候補監察周少川		陳少奎		余喜	
正副長 廖造喜		副彭長		林貫通					
董事部 蔣安順		湯榮		黃傳禮		陳宜誠		黃傳彰	
朱亮		梁亦登		黃增榮		吳英樓		歐陽成	

意 注

眼 驗
家專鏡配

Abramson
And
Hollenberg

九日每間時
半時五至時

◀ 址 地 ▶

734 Granville St.
層 下 地
Vancouver Block

MARine 0928
MARine 2948

間時眼驗
約預須不

永隆雜貨公司
WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone P.A. 1734
VANCOUVER, B. C.

新到大幫

唐山
雜貨
水貨

新米登場
特別廉價

祖國新鮮鯪魚

華高墨大拿加
 司公限有草烟利鐵
 Heatley Trading Co. Ltd.
 71 East Pender St.
 Vancouver, B.C.
 Phone MA. 5880
 5783

代理
 各種香煙
 糖發行
 大小光顧
 一律歡迎
 地址在
 金利源
 興記右隣

司公限有信國埠雲

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

最上等新米成卡辦到

美國切市省新造

KK牌什淨長身絲苗米

淨重壹百磅 每包十五元七五

牌子老 米質好 吃過返尋到

文彊學校
定期影畫籌募經費

雲煥文彊學校，辦理素來認真，栽培華僑子弟，促進祖國文化，不遺餘力。該校當局，近年來對於校務推進更加積極，力求質之改進，提高學生程度，如實施守時候，守秩序，肯互助三大信條，厲行識字運動，舉辦專題講座，設置中華文化室等，迭誌報端。該校現為充實經費，發展校務起見，日前經由夏總堂、黃雲山總公所等僑團，在龍門酒家設筵歡宴李黃兩先生，希各僑胞踴躍報名參加。

⑤ 公宴報名處：國民黨總支部
雲高華分部、廣豐公司、同裕安、廣裕隆、輔行公司、李氏總公所、黃江夏總堂、芸生、禺山總公所、黃雲山總公所、明和。（每位席金三元）

⑥ 合行通告周知

中華民國四十三年六月一號

龍門酒家

DRAGON PALACE CABARET AND RESTAURANT

195 East Pender 電話 Marine 3738
Vancouver, B.C.

龍門酒家
矗立雲城
承辦酒席
名廚製訂
大宴小酌
任由尊便
中西菜式
隨時應命
附設舞廳
絃管怡情
談商嚼飯
度曲有伶
傳真新機
有色有聲

先考諱鏡芳字錫榮秦公府君測生于
溧清同治十二年九月廿五日巳時痛
于中華民國四十三年五月廿二日午
時病終于網聖祖市醫院正寢積聞享
壽八十五歲不孝北海等親視含殮遵
禮成服經於同月廿六日下午三時假
座暗市党殯儀館家奠出殯扶柩安葬
荷蒙鄉宗親戚及惠賜賻儀花圈輓聯
執紼輓車喪行高義隆情殯存均感謹
此鳴謝

北勝 北強

大拿加 唯一 招待僑眷轉送各埠

百老匯旅店

Broadway



附設服務部

4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
二日每租房 電話 PA. 3445